

Reuniones - Coordinar

Griego

Θα ήθελα να κλείσω ραντεβού με τον Κυρ. Ιωάννου παρακαλώ.

Formal, muy educado

Rumano

Aș dori programarea unei întâlniri cu domnul Popescu, vă rog.

Πότε θα σας ήταν βολικό;

Formal, educado

Când vă este convenabil?

Μπορούμε να κανονίσουμε μια συνάντηση;

Formal, educado

Putem stabili o întâlnire?

Νομίζω ότι πρέπει να βρεθούμε.

Formal, directo

Consider că ar trebui să ne întâlnim.

Reuniones - Posponer

Griego

Θα ήταν δυνατό να αναβάλουμε την συνάντησή μας;

Formal, muy educado

Rumano

Mă întrebam dacă există vreo posibilitate de a amâna întâlnirea.

Δεν θα μπορέσω να έρθω αύριο στις 2 μ.μ. Θα μπορούσαμε να συναντηθούμε λίγο αργότερα; Για παράδειγμα στις 4;

Formal, educado

Nu am cum să ajung maine la ora 14. Este posibil să ne vedem mai târziu, la 16 de exemplu?

Θα ήταν δυνατό να ορίσουμε διαφορετική ημερομηνία;

Formal, educado

Conșiderați că este posibil să stabilim altă întâlnire?

Θα πρέπει να αναβάλω την συνάντησή μας ως τις...

Formal, educado

Mă văd nevoit să amân întâlnirea noastră până...

Δυστυχώς, έχω άλλο ραντεβού για την ίδια μέρα που κανονίσαμε να συναντηθούμε. Θα ήταν δυνατόν να ορίσουμε άλλη ημερομηνία;

Formal, educado

Din păcate am constatat că am o suprapunere în program în ziua în care trebuia să ne întâlnim. Este posibil să alegem o altă dată?

Είμαι αναγκασμένος να αλλάξω την ημερομηνία της συνάντησης μας.

Formal, directo

Mă văd nevoit să schimb data întâlnirii noastre.

Μπορούμε να την κάνουμε λίγο πιο νωρίς/αργά;

Formal, directo

Putem să decalăm mai devreme/târziu?

Reuniones - Cancelación

Griego

Δεν μπόρεσα να επικοινωνήσω μαζί σας μέσω τηλεφώνου, γι' αυτό σας στέλλω αυτό το email για να σας ειδοποιήσω ότι πρέπει να ακυρώσω το αυριανό ραντεβού μας.

Formal, educado

Rumano

Nu am reușit să vă contactez la telefon așa că m-am văzut nevoit să vă scriu pentru a vă anunța că am anulat întâlnirea de mâine. Îmi pare foarte rău pentru eventualele neplăceri provocate.

Δυστυχώς, θα πρέπει να σας ενημερώσω ότι δεν θα μπορέσω να παρευρεθώ στην προτεινόμενη συνάντησή μας, και έτσι θα πρέπει να την ματαιώσω.

Formal, educado

Din păcate mă văd nevoit să vă anunț că nu voi putea onora întâlnirea stabilită și prin urmare va trebui să o anulez.

Φοβάμαι ότι θα πρέπει να ματαιώσω το ραντεβού μας για αύριο.

Formal, educado

Mă tem că va trebui să anulez întâlnirea de mâine.

Λόγω..., φοβάμαι ότι θα πρέπει να ακυρώσω το ραντεβού μας.

Formal, educado

Din cauza faptului că..., mă tem că va trebui să anulez întâlnirea noastră.